

Sylvie ROUGIER-BLANC (dir.), James MILLER (éd.), *Athénée de Naucratis, Le banquet des savants, livre XIV. Spectacles, chansons, danses, musique et desserts*. Vol. 1. *Athénée, livre XIV. Texte, traduction et notes*. Vol. 2. *Études et travaux sur l'auteur et sur le livre XIV*. Ausonius, Bordeaux, 2018. 2 vol., 811 p., 20 fig. (SCRIPTA ANTIQUA, 117). Prix : 45 €. ISBN 978 2356132369.

Ce double volume est consacré au quatorzième livre de l'œuvre Athénée de Naucratis connue plus communément sous le titre *Deipnosophistes*. Le livre XIV, qui décrit le troisième jour d'un banquet, (re)prend la forme d'un dialogue entre les convives. L'occasion d'exposer les spectacles proposés aux invités sert tout d'abord de prétexte à un discours sur les artistes en tout genre (bouffons, farceurs, plaisantins, rhapsodes, etc). La deuxième partie du livre a trait à la danse et à la musique, y compris aux instruments de musique. La troisième partie a pour sujet les « secondes tables » (desserts, gâteaux, viandes et volailles, et fromages), avec des exposés lexicaux ou prenant la forme de catalogues. La quatrième partie du livre, formée du discours du cuisinier vantard, consiste en un éloge ironique de l'art culinaire. Le livre se termine par le départ des banqueteurs en raison de l'heure tardive. Les personnages d'Athénée citent une multitude d'extraits d'auteurs, souvent inconnus par ailleurs. Pour cette raison, ce texte a été trop longtemps uniquement utilisé pour les textes dont il regorge tandis que peu d'intérêt a jusqu'ici été porté à sa cohérence, au contexte de sa rédaction et à la personnalité de son auteur. Les deux volumes ici recensés rendent désormais justice à cette œuvre foisonnante et multiforme et sont le fruit du groupe de travail de l'Université de Toulouse Jean-Jaurès composé de Jean-Claude Carrière, Eric Dieu, Eric Foulon, Jean-Marc Luce, Manolis Papathomopoulos, Constantin Raïos et Sylvie Rougier-Blanc. Le premier volume contient une nouvelle édition scientifique du texte grec (qui n'avait plus été édité depuis Kaibel en 1887-1990), une traduction française richement annotée, des notes complémentaires, la liste des auteurs cités dans la traduction et un cahier photographique en couleur des instruments de musique mentionnés au livre XIV. Dans l'introduction, les éditeurs expliquent les principes d'organisation du texte et de la traduction. Celle-ci n'est pas une tâche aisée dans la mesure où le texte du *Banquet* comporte plusieurs niveaux de narration enchâssés et est essentiellement composé de citations d'auteurs. Les éditeurs ont voulu permettre au lecteur de visualiser assez rapidement ces diverses composantes, par l'usage de caractères différents (gras, italique, majuscules, romain, petites majuscules, souligné), ce qui est assez déroutant et nécessite de se familiariser avec les principes de la disposition typographique exposée aux pp. 21-25. Les très nombreuses notes sont numérotées en continu, bien qu'elles apparaissent à des endroits différents selon leur ampleur, en bas de pages ou dans le chapitre « Notes complémentaires ». Le second volume contient des études sur l'auteur et sur le livre XIV, que ce soit une présentation d'Athénée dans son temps, des exposés sur la méthode de l'auteur, en abordant notamment les citations ou les jeux paralexigraphiques. Suivent plusieurs analyses de morceaux choisis concernant les danses, les défilés phalliques, l'art culinaire et les gâteaux. Une bibliographie générale des textes anciens et des travaux modernes clôt l'ouvrage. Ces deux tomes impressionnent par l'ampleur du travail accompli, la rigueur avec laquelle il a été mené et le caractère cohérent et unifié d'une recherche écrite à quatorze mains. A ce titre, ils mériteraient d'être rapidement republiés dans la Collection des Belles Lettres aux côtés des volumes consacrés aux autres livres du *Banquet des savants*.